

Consent for Release of Information, Haitian Creole Translation
KONSANTMAN POU DIVILGASYON ENFÒMASYON

MWENMENM _____, KI TE FÈT NAN DAT _____,
(NON PASYAN AN) (DAT NESANS PASYAN AN)

OTORIZE _____ POU
(NON KLINIK OSWA NON FOUNISÈ A)

DIVILGE BAY _____
(NON AK ADRÈS MOUN NAN/ÒGANIZASYON K AP RESEVWA ENFÒMASYON YO)

ENFÒMASYON SA YO: _____.

OBJEKTIF DIVILGASYON SA A SE: _____.

OTORIZASYON SA A EKSPIRE NAN DAT: _____, OSWA

NENPÒT LÈ _____ P AP BAN M SÈVIS ANKÒ.

Mwen konprann ke dosye mwen yo pwoteje selon regleman Federal yo epi yo pa ka divilge yo san konsantman ekri m sof si sa endike yon lòt fason nan regleman yo. Epiyou mwen konprann ke mwen kapab revoke konsantman sa a nenpòt lè eksepte nan mezi yo te pran yon aksyon sou baz konsantman an.

Siyati pasyan an _____ Dat _____

Siyati temwen an _____ Dat _____

POU BENEFISYÈ:
Avi ki Entèdi Re-divilgasyon

Yo te divilge enfòmasyon sa yo avèk ou apati dosye ki pwoteje pa règ konfidansyalite Federal la (42 C.F.R. Pati 2). Règ federal yo entèdi w fè nenpòt lòt divilgasyon de enfòmasyon sa yo sof si lòt divilgasyon an otorize yon fason ouvèt pa konsantman ekri moun ki posede enfòmasyon yo oswa jan li otorize yon lòt fason pa 42 C.F.R. Pati 2. Yon otorizasyon jeneral pou piblikasyon enfòmasyon medikal oswa lòt enfòmasyon PA ase pou objektif sa a. Règ federal yo mete limit sou tout itilizasyon enfòmasyon sa yo pou fè ankèt kriminel oswa pou pouswiv tout pasyan k ap konsome alkòl oswa pasyan k ap abize dwòg.